

Kit d'installation du module de passerelle de communication du système d'alimentation

313476D

FR

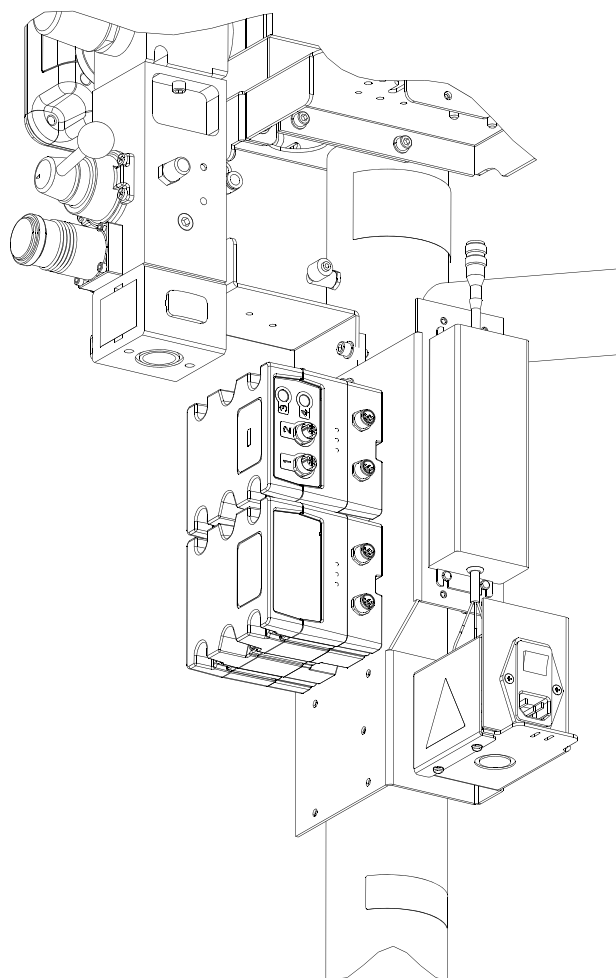
À utiliser avec les systèmes d'alimentation en tandem équipés d'une liaison électrique et des systèmes d'alimentation par thermofusion pour profiter des capacités de communication de bus de terrain. Uniquement à usage professionnel.

Ne pas utiliser en atmosphère explosive.



Importantes instructions de sécurité

Veuillez lire tous les avertissements et instructions contenus dans le manuel de votre système d'alimentation en tandem ou des systèmes d'alimentation par thermofusion. Conservez ces instructions.



r_255300_313138_1b_last

Table des matières

Manuels connexes	2
Modèles	2
Configuration classique	3
Systèmes d'alimentation en tandem	3
Présentation	4
Installation	4
Détails de l'affichage	6
Configuration	7
Écrans de configuration du bus de terrain	7
Données internes disponibles	13
Système d'alimentation en tandem	13
Systèmes d'alimentation par thermofusion	15
Pièces	18
Modèle CGK010	18
Garantie standard de Graco	20
Informations concernant Graco	20

Manuels connexes

Manuel	Description
312864	Module de passerelle de communication, Instructions-Pièces
313528	Système d'alimentation en tandem, Fonctionnement
313529	Système d'alimentation en tandem, Réparation-Pièces
313527	Système d'alimentation, Réparation-Pièces
313296	Systèmes d'alimentation par thermofusion, Instructions-Pièces

Modèles

Le tableau ci-dessous énumère les ensembles de module de passerelle de communication (CGM) disponibles pour les kits d'installation CGK010 et CGK020. Consultez le manuel 312864 pour connaître les pièces de rechange.

Référence de CGM	Bus de terrain
CGMDN0	DeviceNet
CGMEP0	EtherNet/IP
CGMPB0	PROFIBUS
CGMPN0	PROFINET

Configuration classique

Systèmes d'alimentation en tandem

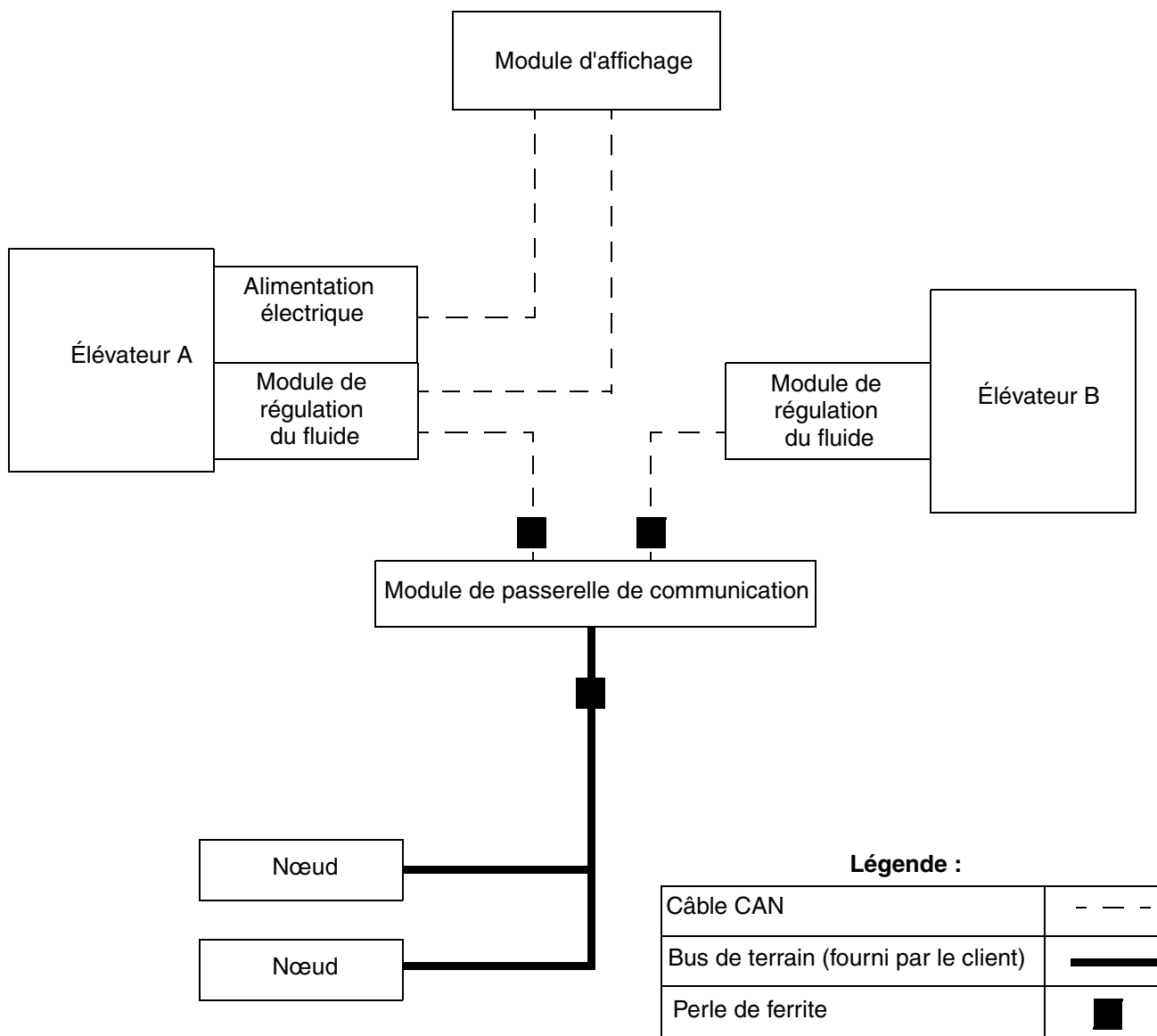


FIG. 1 : Installation type

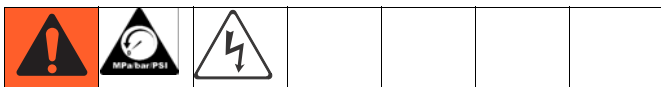
Présentation

Le module de passerelle de communication (CGM) fournit un lien de commande entre le système d'alimentation en tandem avec liaison électrique ou par thermofusion ; il s'agit de systèmes basés sur l'architecture de commande de Graco et un bus de terrain choisi. Ceci permet la surveillance et le contrôle à distance à l'aide de systèmes d'automatisation externes.

Les données sont fournies par le CGM au bus de terrain par l'intermédiaire d'une carte de données fournie sur un jeton de carte. Les données fournies par le CGM au bus de terrain dépendent du système basé sur l'architecture de commandes de Graco et des bus de terrain qui y sont connectés. La carte de données est définie pour cet appariement.

Consultez la section **Données internes disponibles**, page 13, pour voir une liste de données internes en provenance du système d'alimentation qui peuvent être consultées ou modifiées par votre bus de terrain maître.

Installation



REMARQUE : consultez le manuel 312864 pour connaître les signaux associés aux DEL d'état du module.

1. Débranchez l'alimentation électrique du système.
2. Relâchez la pression. Consultez le manuel d'utilisation des systèmes d'alimentation ou le manuel d'instructions-pièces des systèmes d'alimentation par thermofusion pour avoir toutes les instructions.
3. Retirez les protections du côté droit de l'élévateur A. Consultez le manuel de réparation-pièces des systèmes d'alimentation pour connaître la procédure de dépose de la protection.

4. Retirez le capot d'accès (C), desserrez les deux vis (D) et retirez le module (A) de l'embase (B).

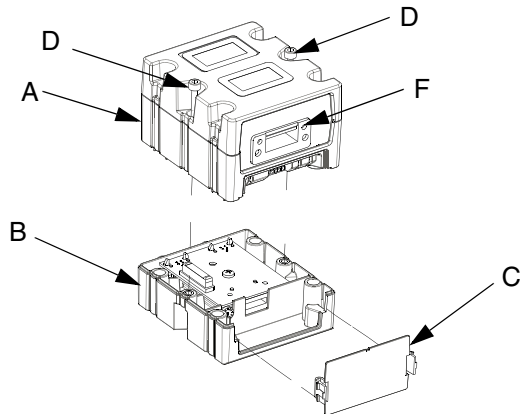
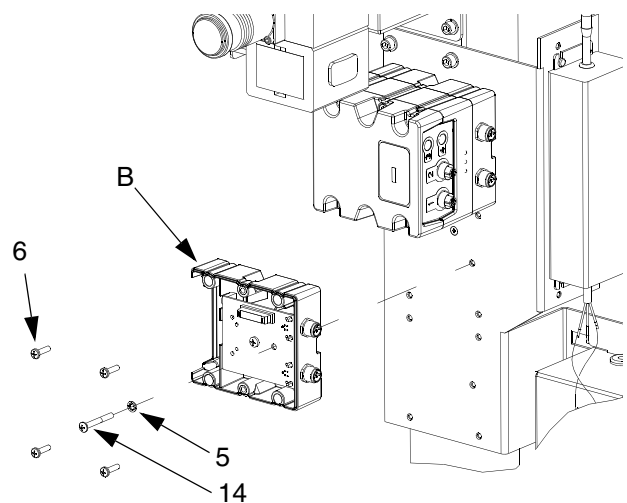


FIG. 2 : CGM

5. Insérez les quatre vis (6) par le dessus de l'embase (B) et serrez sur le support de montage.



r_255300_313138_2b_last

FIG. 3 : installation de l'embase sur le support de montage

6. Installez la vis de mise à la terre (14) dans la rondelle (5) et serrez jusqu'à ce que la vis (14) entre dans le support de montage. Consultez la FIG. 3.
7. Fixez le module (A) sur l'embase (B) avec deux vis (D). Consultez la FIG. 2.

8. S'il est déjà connecté, déconnectez le câble CAN (C1) du module de contrôle des fluides (FCM) de l'élévateur A.

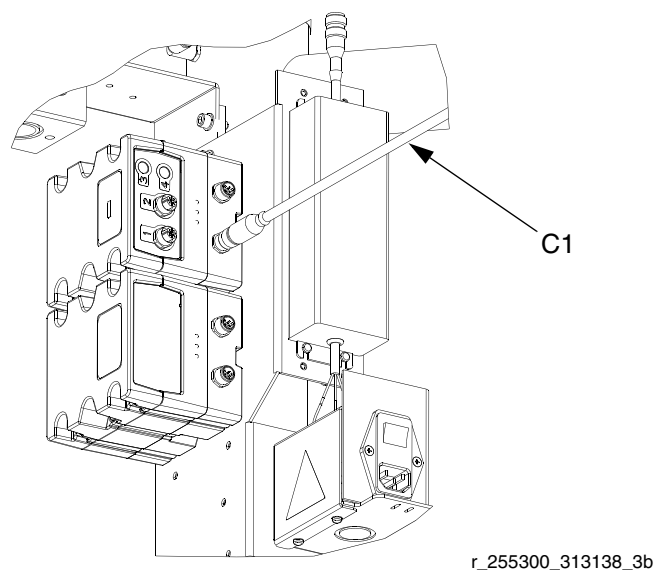


FIG. 4 : CGM et FCM sur l'élévateur A

9. Raccordez le câble CAN (C1) au connecteur CAN inférieur (H) du CGM et au module de contrôle des fluides sur l'élévateur B. Consultez la FIG. 4 et la FIG. 5.

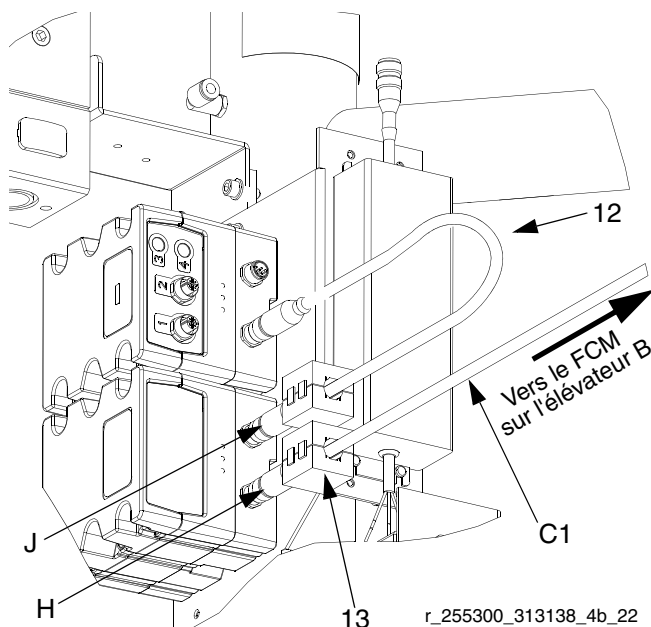


FIG. 5 : Connexions du CGM et du FCM sur l'élévateur A

10. Raccordez le câble CAN fourni (12) au connecteur CAN supérieur (J) au CGM et au module de contrôle des fluides sur l'élévateur A. Consultez la FIG. 4 et la FIG. 5.

11. Fixez deux perles de ferrite (13) sur les câbles CAN adjacents au CGM. Consultez la FIG. 1 et FIG. 5 pour connaître les emplacements des perles.

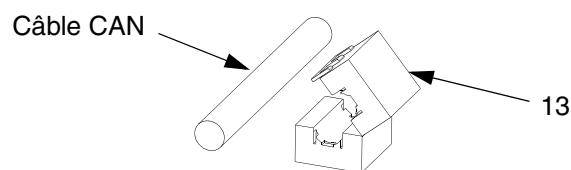


FIG. 6 : Fixation de la perle de ferrite

12. Installez la carte de données. Consultez la section Installation ou Mise à jour de la carte de données du manuel du module de passerelle de communication pour connaître les instructions.
13. Fixez le capot d'accès (C). Consultez la FIG. 2.
14. Remettez les protections en place. Consultez le manuel de réparation-pièces des systèmes d'alimentation pour connaître la procédure de montage de la protection.
15. Raccordez le câble de bus de terrain (fourni par le client) au connecteur de bus de terrain (F). Consultez la FIG. 2.
16. Fixez la perle de ferrite (13) sur le câble de bus de terrain adjacent au CGM. Consultez la FIG. 1, page 3, pour connaître les emplacements des perles. Consultez la FIG. 6.

REMARQUE

Faites passer le câble de bus de terrain pour éviter toute interférence avec les pièces mobiles.

REMARQUE : consultez les normes de câble de bus de terrain actuel pour connaître les caractéristiques et les longueurs maximum.

Détails de l'affichage

Écran de l'alimentation électrique

L'écran suivant s'affiche lorsque le module d'affichage est mis sous tension. Il demeure activé tant que le module d'affichage s'initialise et établit la communication avec les autres composants du système.



FIG. 7 : Écran de l'alimentation électrique

Barre de menus

La barre du menu apparaît en haut de l'écran et se compose des éléments suivants.



FIG. 8: Barre de menus

Date et heure

La date et l'heure sont toujours affichées, dans l'un des formats suivants. L'heure est toujours affichée en 24 heures, comme une horloge.

- JJ/MM/AA HH:MM
- MM/JJ/AA HH:MM

Navigation

La section de navigation, qui se trouve à droite de la date et de l'heure, indique l'écran actif grâce à l'icône centrale mise en surbrillance. Les flèches gauche et droite indiquent que plusieurs écrans sont accessibles dans un mode.

État

L'état actuel du système est affiché à droite de la barre du menu. Si une erreur se produit, une icône d'événement et un texte descriptif de l'événement ou du code d'erreur standard de l'événement sont affichés. S'il n'y a pas d'erreurs ou d'avertissement, rien n'est affiché.

Mode

La section de mode affiche le mode actuel du système. Le mode actuel est mis en surbrillance.

Touches programmables

Les icônes au-dessus des touches programmables indiquent le mode ou l'action associé(e) à chaque touche programmable. Les touches programmables qui ne sont pas surmontées d'une icône ne sont pas actives dans l'écran actuel.

REMARQUE

Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables, n'appuyez pas dessus avec des objets tranchants tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles.

Entrer/Sortir

Dans les écrans présentant des champs modifiables, appuyez sur cette touche pour accéder aux

champs et faire des modifications. Lorsque les modifications sont terminées, appuyez une nouvelle fois sur pour quitter la version éditable de l'écran.

Navigation dans les écrans

Appuyez sur pour ouvrir les menus déroulants des écrans de configuration. Appuyez également sur pour saisir vos modifications ou faire une sélection.

Appuyez sur pour accéder aux nouveaux écrans et pour naviguer vers la gauche et vers la droite à l'intérieur d'un écran. Appuyez également sur pour sélectionner les caractères dans un champ.

Appuyez sur pour accéder aux nouveaux écrans et pour naviguer vers le haut et vers le bas à l'intérieur d'un écran. Appuyez également sur pour vous déplacer entre les sélections d'un menu déroulant ainsi que pour augmenter ou réduire les chiffres/caractères inscrits dans un champ.


Configuration

Utilisez un jeton de carte (7) pour installer ou mettre à jour la carte de données. Consultez l'étape 12 de la section **Installation**.

Utiliser le module d'affichage pour régler les paramètres du CGM de votre système d'alimentation et le bus de terrain sélectionné. Consultez la section **Détails de l'affichage**, page 6, pour connaître les fonctions des touches du module d'affichage.

Écrans de configuration du bus de terrain


Les écrans de bus de terrain s'affichent uniquement si un CGM est connecté à votre système. Trouvez votre type de bus de terrain dans le tableau suivant afin d'identifier les paramètres que vous pouvez consulter ou modifier.


1. Accédez aux écrans de bus de terrain à partir des écrans du mode Configuration. Consultez le manuel du système d'alimentation par thermofusion ou le manuel d'utilisation des systèmes d'alimentation en tandem pour connaître les instructions.
2. À partir de l'écran de configuration du système, appuyez deux fois sur  pour afficher l'écran d'adresse du périphérique.

REMARQUE : l'écran Bus de terrain s'affiche uniquement si les câbles CAN ne sont pas connectés. Assurez-vous que tous les câbles CAN du CGM sont connectés.

Écrans de bus de terrain	Page
PROFIBUS	8
PROFINET	9
DeviceNet	11
EtherNet/IP	11

Définition de la valeur et réinitialisation de l'écran du bus de terrain

Cet écran va s'afficher une fois certains paramètres de bus de terrain modifiés ; cela indique que le CGM sera temporairement déconnecté du bus de terrain afin de réinitialiser cette nouvelle valeur. Sélectionnez 

pour enregistrer les modifications et réinitialiser, ou  pour revenir aux paramètres précédents.

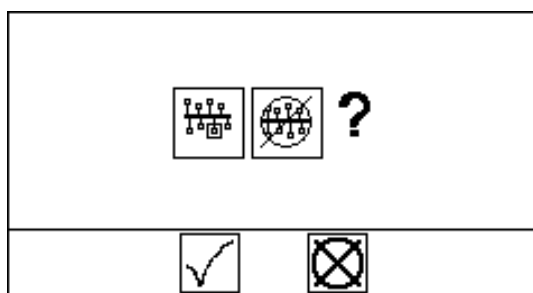


FIG. 9 : Définition de la valeur et réinitialisation de l'écran du bus de terrain

Saisie de la révision du matériel et du numéro de série

Tous les bus de terrain requièrent une révision du matériel du système d'alimentation et un numéro de série. Utilisez, pour chaque bus de terrain, les instructions suivantes pour saisir les valeurs mentionnées sur le plateau d'identification du système d'alimentation.

REMARQUE : saisissez ces valeurs au moment de l'installation du CGM.

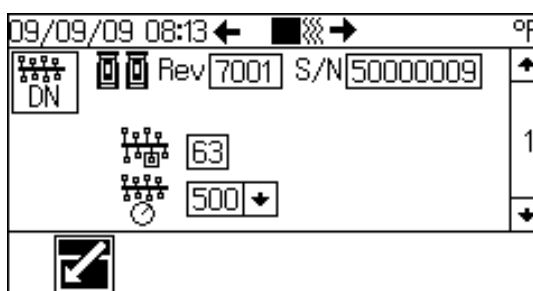








FIG. 10 : Adresse du dispositif

1. Appuyez sur  pour passer en mode Configuration.
2. Appuyez sur   pour faire défiler l'écran 1. Consultez la FIG. 10.

3. Tout en appuyant sur S1 (à l'intérieur derrière le capot d'accès du module d'affichage), appuyez sur  pour passer en mode Modification de l'écran 1. Le champ   sera alors mis en surbrillance.

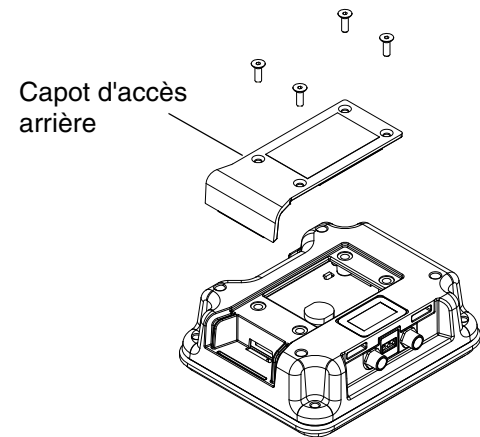






FIG. 11 : Emplacement de S1

4. Saisissez le numéro de révision du système d'alimentation et appuyez sur  pour entrer le numéro.
5. Appuyez sur  pour aller jusqu'au champ S/N .
6. Saisissez le numéro de série du système d'alimentation et appuyez sur  pour entrer le numéro.
7. Appuyez sur  pour sortir du mode Modification.

Écrans de bus de terrain PROFIBUS

Écran 1

Cet écran permet de voir la révision du matériel ainsi que le numéro de série du système et de définir l'adresse du périphérique et la date d'installation.

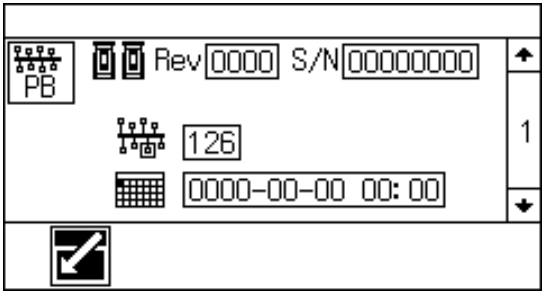






FIG. 12 : Écran de bus de terrain PROFIBUS 1

Paramètre	Plage
Rév. du matériel  	Lecture seule
N° de série du système S/N	Lecture seule
Adresse du périphérique 	000-126
Date d'installation 	À définir comme indiqué ; utilisez le format illustré dans la figure ci-dessus ; validez la date et l'heure avant d'enregistrer

Écran 2

Saisissez les informations d'identification du module de passerelle de communication (CGM) utilisé dans votre système.

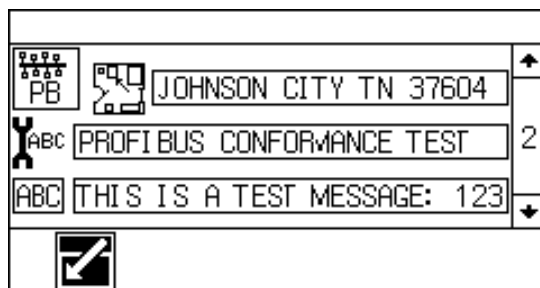


FIG. 13 : Écran de bus de terrain PROFIBUS 2

Paramètre	Plage
Emplacement de la variable PB	22 caractères disponibles
Fonction de la variable ABC	32 caractères disponibles
Description ABC	54 caractères disponibles

Écran 3

Cet écran donne les informations d'identification pour la carte de données qui a été chargée dans le CGM.

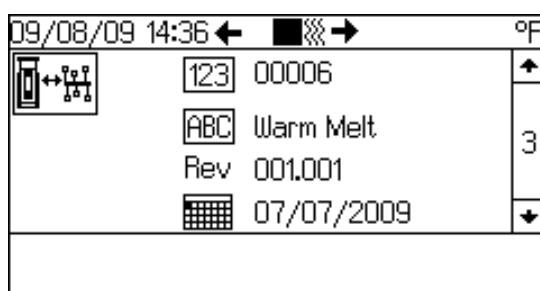


FIG. 14 : Écran de bus de terrain PROFIBUS 3

Écrans de bus de terrain PROFINET

Écran 1

Cet écran permet de voir la révision du matériel et le numéro de série du système ainsi que de définir l'adresse IP, le nom de la station et la date d'installation.

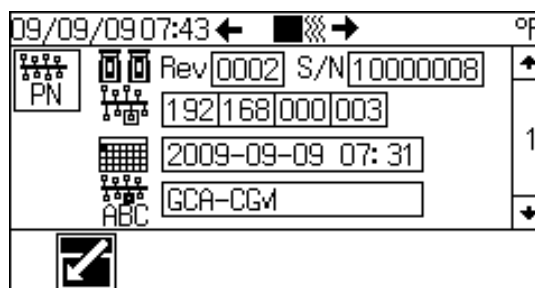


Fig. 15 : Écran de bus de terrain PROFINET 1

Paramètre	Plage
Rév. du matériel PN	Lecture seule
N° de série du système S/N	Lecture seule
Adresse IP 192.168.000.003	Ajustez si cela est nécessaire
Date d'installation 2009-09-09 07: 31	À définir comme indiqué ; utilisez le format illustré dans la figure ci-dessus ; validez la date et l'heure avant d'enregistrer
Nom de la station GCA-CGM	Requis à l'installation ; 32 caractères disponibles

Écran 2

Cet écran permet de modifier les paramètres de DHCP, de masque de sous-réseau, de passerelle, de DNS 1 et de DNS 2.

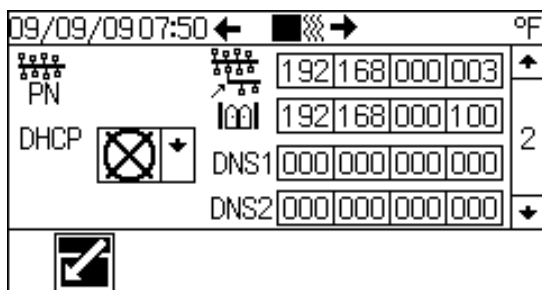


FIG. 16 : Écran de bus de terrain PROFINET 2

Paramètre	Plage
DHCP	Yes (oui) ✓ ou No (non) ✗
Masque de sous-réseau	Ajustez si cela est nécessaire
Passerelle	Ajustez si cela est nécessaire
DNS 1	Ajustez si cela est nécessaire
DNS 2	Ajustez si cela est nécessaire

Écran 3

Saisissez les informations d'identification du module de passerelle de communication (CGM) utilisé dans votre système.

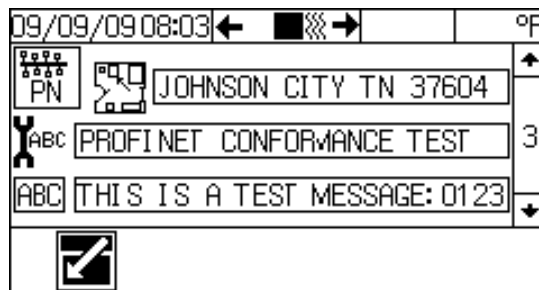


FIG. 17 : Écran de bus de terrain PROFINET 3

Paramètre	Plage
Emplacement de la variable	22 caractères disponibles
Fonction de la variable	32 caractères disponibles
Description	54 caractères disponibles

Écran 4

Cet écran donne les informations d'identification pour la carte de données qui a été chargée dans le CGM.

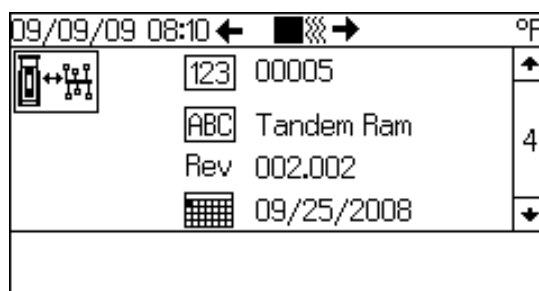


FIG. 18 : Écran de bus de terrain PROFINET 4

Écrans de bus de terrain DeviceNet

Écran 1

Cet écran permet de voir la révision du matériel ainsi que le numéro de série du système et de définir l'adresse du périphérique et la vitesse de transmission.

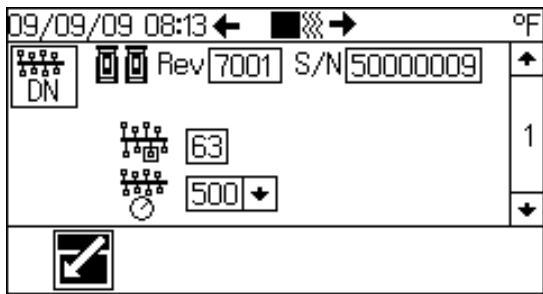





FIG. 19 : Écran de bus de terrain DeviceNet 1

Paramètre	Plage
Rév. du matériel 	Lecture seule
N° de série du système S/N	Lecture seule
Adresse du périphérique 	00-63
Vitesse de transmission 	125, 250 ou 500

Écran 2

Cet écran donne les informations d'identification pour la carte de données qui a été chargée dans le CGM.

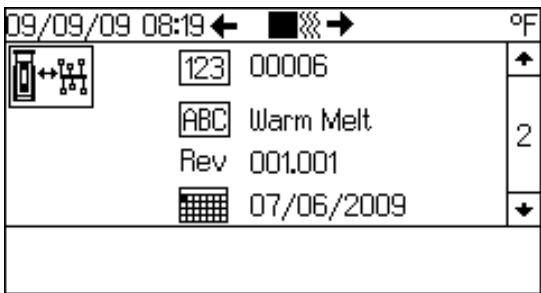


FIG. 20 : Écran de bus de terrain DeviceNet 2

Écrans de bus de terrain EtherNet/IP

Écran 1

Cet écran permet de voir la révision du matériel ainsi que le numéro de série du système et de définir l'adresse IP.

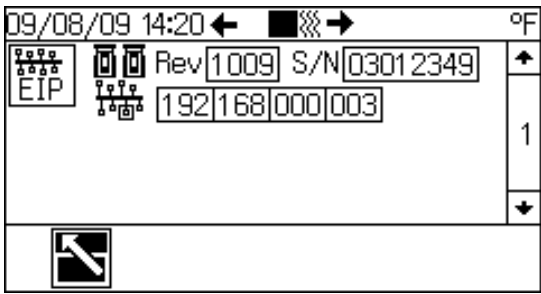




FIG. 21 : Écran de bus de terrain EtherNet/IP 1

Paramètre	Plage
Rév. du matériel 	Lecture seule
N° de série du système S/N	Lecture seule
Adresse IP 	Requis à l'installation

Écran 2

Cet écran permet de modifier les paramètres de DHCP, de masque de sous-réseau, de passerelle, de DNS 1 et de DNS 2.

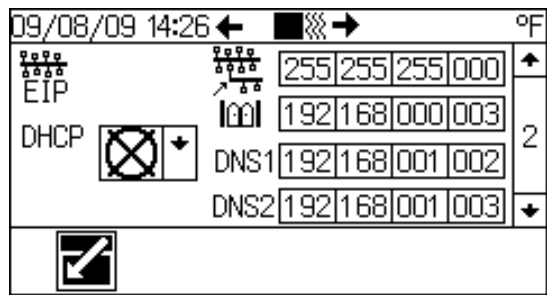


FIG. 22 : Écran de bus de terrain EtherNet/IP 2

Écran 3

Cet écran donne les informations d'identification pour la carte de données qui a été chargée dans le CGM.

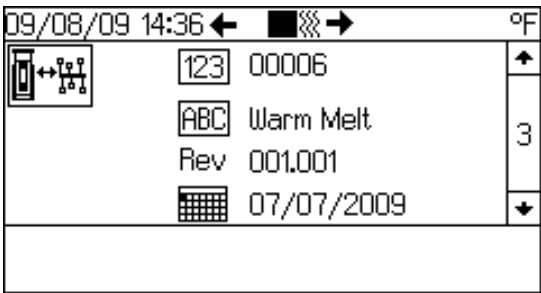




FIG. 23 : Écran de bus de terrain EtherNet/IP 3

Paramètre	Plage
DHCP	Yes (oui) ✓ ou No (non) ✗
Masque de sous-réseau 	Paramétrez selon les besoins
Passerelle 	Paramétrez selon les besoins
DNS 1	Paramétrez selon les besoins
DNS 2	Paramétrez selon les besoins

Données internes disponibles

Les données internes suivantes de ce système basé sur l'architecture de commande de Graco peuvent être consultées et modifiées par l'administrateur de votre bus de terrain maître. Consultez le Tableau 1, page 17, pour connaître les unités de débit du système.

Système d'alimentation en tandem

Nom	Commande en Entrée/Sortie	Entrée uniquement (I) Entrée/Sortie(I/O)	Nombre de multiplet	Type de données
Système prêt	1	I	1	BOOL
Avertissement du système	2	I	1	BOOL
Alerte du système	3	I	1	BOOL
Système en cours	4	I	1	BOOL
Débit du système	5	I	4	UDINT
Unités de débit du système	6	I/O	1	USINT
Système désactivé/Commandes UI activées	7	I/O	1	BOOL
Élévateur actif du système	8	I/O	1	BOOL
Tambour du système presque vide	9	I	1	BOOL
Tambour du système vide	10	I	1	BOOL
Système activé	11	I/O	1	BOOL
Mode tandem du système	12	I/O	1	USINT
Amorçage du système inactif	13	I/O	1	BOOL
Recirculation du système	14	I/O	1	BOOL
Décompression du système	15	I/O	1	BOOL
Révision majeure de l'élévateur A	16	I	1	USINT
Révision mineure de l'élévateur A	17	I	1	USINT
Révision constructeur de l'élévateur A	18	I	1	USINT
État de l'élévateur A	19	I	1	USINT
Avertissements concernant l'élévateur A	20	I	4	UDINT
Alarmes concernant l'élévateur A	21	I	4	UDINT
Avertissements concernant une liaison de l'élévateur A	22	I	4	UDINT
Alarmes concernant une liaison de l'élévateur A	23	I	4	UDINT
Élévateur A désamorcé	24	I	1	BOOL
Tambour d'élévateur A presque vide	25	I	1	BOOL
Tambour d'élévateur A vide	26	I	1	BOOL
Volume restant dans le tambour de l'élévateur A	27	I	4	UDINT
Débit de l'élévateur A	28	I	4	UDINT
Capacité de cycles de l'élévateur A	29	I	4	UDINT
Temps d'amorçage restant pour l'élévateur A	30	I	4	UDINT
Totalisateur général de l'élévateur A	31	I	4	UDINT
Totalisateur de tâche de l'élévateur A	32	I	4	UDINT
Nombre de maintenance de l'élévateur A	33	I	4	UDINT
Moniteur du filtre Delta de l'élévateur A	34	I	4	UDINT

Nom	Commande en Entrée/Sortie	Entrée uniquement (I) Entrée/Sortie(I/O)	Nombre de multiplet	Type de données
Révision majeure de l'élévateur B	35	I	1	USINT
Révision mineure de l'élévateur B	36	I	1	USINT
Construction de l'élévateur B	37	I	1	USINT
État de l'élévateur B	38	I	1	USINT
Avertissements concernant l'élévateur B	39	I	4	UDINT
Alarmes concernant l'élévateur B	40	I	4	UDINT
Avertissements concernant une liaison de l'élévateur B	41	I	4	UDINT
Alarmes concernant une liaison de l'élévateur B	42	I	4	UDINT
Élevateur B désamorcé	43	I	1	BOOL
Tambour d'élévateur B presque vide	44	I	1	BOOL
Tambour d'élévateur B vide	45	I	1	BOOL
Volume restant dans le tambour de l'élévateur B	46	I	4	UDINT
Débit de l'élévateur B	47	I	4	UDINT
Capacité de cycles de l'élévateur B	48	I	4	UDINT
Temps d'amorçage restant pour l'élévateur B	49	I	4	UDINT
Totalisateur général de l'élévateur B	50	I	4	UDINT
Totalisateur de tâche de l'élévateur B	51	I	4	UDINT
Nombre de maintenance de l'élévateur B	52	I	4	UDINT
Moniteur du filtre Delta de l'élévateur B	53	I	4	UDINT

Systèmes d'alimentation par thermofusion

Nom	Entrées multiplets de bus de terrain PB	Sorties multiplets de bus de terrain PB	Entrées multiplets de bus de terrain PN	Sorties multiplets de bus de terrain PN	Entrées multiplets de bus de terrain CIP et PN	Sorties multiplets de bus de terrain CIP et PN	Nombre de multiplet	Type de données
Système prêt	1		1		0		1	bool
Avertissement du système	2		2		1		1	bool
Alerte du système	3		3		2		1	bool
Système en cours	4		4		3		1	bool
Débit du système	5 - 8		5 - 8		4 - 7		4	uint32
Unités de débit du système	9	1	x	10	8	0	1	uint8
Système désactivé/Commandes UI activées	10	2	x	11	9	1	1	bool
Élévateur actif du système	11	3	9	1	10	2	1	bool
Tambour du système presque vide	12		10		11		1	bool
Tambour du système vide	13		11		12		1	bool
Système activé	14	4	12	2	13	3	1	bool
Mode tandem du système	15	5	13	3	14	4	1	uint8
Amorçage du système inactif	16	6	14	4	15	5	1	bool
Recirculation du système	17	7	15	5	16	6	1	bool
Décompression du système	18	8	16	6	17	7	1	bool
Révision majeure de l'élévateur A	x		x		18		1	uint8
Révision mineure de l'élévateur A	x		x		19		1	uint8
Révision constructeur de l'élévateur A	x		x		20		1	uint8
État de l'élévateur A	19		17		21		1	uint8
Avertissements concernant l'élévateur A	20 - 23		18 - 21		22 - 25		4	uint32
Alarmes concernant l'élévateur A	24 - 27		22 - 25		26 - 29		4	uint32
Avertissements concernant une liaison de l'élévateur A	x		x		30 - 33		4	uint32
Alarmes concernant une liaison de l'élévateur A	28 - 31		26 - 29		34 - 37		4	uint32
Élévateur A désamorcé	32		30		38		1	bool
Tambour d'élévateur A presque vide	x		x		39		1	bool
Tambour d'élévateur A vide	x		x		40		1	bool
Volume restant dans le tambour de l'élévateur A	33 - 36		31 - 34		41 - 44		4	uint32
Débit de l'élévateur A	x		x		45 - 48		4	uint32
Capacité de cycles de l'élévateur A	x		x		49 - 52		4	uint32
Temps d'amorçage restant pour l'élévateur A	37 - 40		35 - 38		53 - 56		4	uint32
Totalisateur général de l'élévateur A	x		x		57 - 60		4	uint32
Totalisateur de tâche de l'élévateur A	x		x		61 - 64		4	uint32
Nombre de maintenance de l'élévateur A	x		x		65 - 68		4	uint32
Moniteur du filtre Delta de l'élévateur A	41 - 44		39 - 42		69 - 72		4	uint32

Nom	Entrées multiplets de bus de terrain PB	Sorties multiplets de bus de terrain PB	Entrées multiplets de bus de terrain PN	Sorties multiplets de bus de terrain PN	Entrées multiplets de bus de terrain CIP et PN	Sorties multiplets de bus de terrain CIP et PN	Nombre de multiplet	Type de données
Révision majeure de l'élévateur B	x		x		73		1	uint8
Révision mineure de l'élévateur B	x		x		74		1	uint8
Révision constructeur de l'élévateur B	x		x		75		1	uint8
État de l'élévateur B	45		43		76		1	uint8
Avertissements concernant l'élévateur B	46 - 49		44 - 47		77 - 80		4	uint32
Alarmes concernant l'élévateur B	50 - 53		48 - 51		81 - 84		4	uint32
Avertissements concernant une liaison de l'élévateur B	x		x		85 - 88		4	uint32
Alarmes concernant une liaison de l'élévateur B	54 - 57		52 - 55		89 - 92		4	uint32
Élévateur B désamorçé	58		56		93		1	bool
Tambour d'élévateur B presque vide	x		x		94		1	bool
Tambour d'élévateur B vide	x		x		95		1	bool
Volume restant dans le tambour de l'élévateur B	59 - 62		57 - 60		96 - 99		4	uint32
Débit de l'élévateur B	x		x		100 - 103		4	uint32
Capacité de cycles de l'élévateur B	x		x		104 - 107		4	uint32
Temps d'amorçage restant pour l'élévateur B	63 - 66		61 - 64		108 - 111		4	uint32
Totalisateur général de l'élévateur B	x		x		112 - 115		4	uint32
Totalisateur de tâche de l'élévateur B	x		x		116 - 119		4	uint32
Nombre de maintenance de l'élévateur B	x		x		120 - 123		4	uint32
Moniteur du filtre Delta de l'élévateur B	x		x		124 - 127		4	uint32
Point de réglage de la ZONE A1	67 - 68	9 - 10	x	12 - 13	128 - 129	8 - 9	2	uint16
Point de réglage de la ZONE A2	69 - 70	11 - 12	x	14 - 15	130 - 131	10 - 11	2	uint16
Point de réglage de la ZONE A3	71 - 72	13 - 14	x	16 - 17	132 - 133	12 - 13	2	uint16
Point de réglage de la ZONE A4	73 - 74	15 - 16	x	18 - 19	134 - 135	14 - 15	2	uint16
Point de réglage de la ZONE A5	75 - 76	17 - 18	x	20 - 21	136 - 137	16 - 17	2	uint16
Point de réglage de la ZONE A6	77 - 78	19 - 20	x	22 - 23	138 - 139	18 - 19	2	uint16
Point de réglage de la ZONE B1	79 - 80	21 - 22	x	24 - 25	140 - 141	20 - 21	2	uint16
Point de réglage de la ZONE B2	81 - 82	23 - 24	x	26 - 27	142 - 143	22 - 23	2	uint16
Point de réglage de la ZONE B3	83 - 84	25 - 26	x	28 - 29	144 - 145	24 - 25	2	uint16
Point de réglage de la ZONE B4	85 - 86	27 - 28	x	30 - 31	146 - 147	26 - 27	2	uint16
Point de réglage de la ZONE B5	87 - 88	29 - 30	x	32 - 33	148 - 149	28 - 29	2	uint16
Point de réglage de la ZONE B6	89 - 90	31 - 32	x	34 - 35	150 - 151	30 - 31	2	uint16
ZONE A1 - B6 activer	91 - 92	33 - 34	65 - 66	7 - 8	152 - 153	32 - 33	2	uint16
ZONE A1 - B6 actionner	93	35	67	9	154	34	1	uint8
Température de la ZONE A1	94 - 95		68 - 69		155 - 156		2	uint16
Température de la ZONE A2	96 - 97		70 - 71		157 - 158		2	uint16
Température de la ZONE A3	98 - 99		72 - 73		159 - 160		2	uint16
Température de la ZONE A4	100 - 101		74 - 75		161 - 162		2	uint16
Température de la ZONE A5	102 - 103		76 - 77		163 - 164		2	uint16

Nom	Entrées multiplets de bus de terrain PB	Sorties multiplets de bus de terrain PB	Entrées multiplets de bus de terrain PN	Sorties multiplets de bus de terrain PN	Entrées multiplets de bus de terrain CIP et PN	Sorties multiplets de bus de terrain CIP et PN	Nombre de multiplet	Type de données
Température de la ZONE A6	104 - 105		78 - 79		165 - 166		2	uint16
Température de la ZONE B1	106 - 107		80 - 81		167 - 168		2	uint16
Température de la ZONE B2	108 - 109		82 - 83		169 - 170		2	uint16
Température de la ZONE B3	110 - 111		84 - 85		171 - 172		2	uint16
Température de la ZONE B4	112 - 113		86 - 87		173 - 174		2	uint16
Température de la ZONE B5	114 - 115		88 - 89		175 - 176		2	uint16
Température de la ZONE B6	116 - 117		90 - 91		177 - 178		2	uint16
ZONE A1 - Alarmes	x		x		179 - 182		4	uint32
ZONE A2 - Alarmes	x		x		183 - 186		4	uint32
ZONE A3 - Alarmes	x		x		187 - 190		4	uint32
ZONE A4 - Alarmes	x		x		191 - 194		4	uint32
ZONE A5 - Alarmes	x		x		195 - 198		4	uint32
ZONE A6 - Alarmes	x		x		199 - 202		4	uint32
ZONE B1 - Alarmes	x		x		203 - 206		4	uint32
ZONE B2 - Alarmes	x		x		207 - 210		4	uint32
ZONE B3 - Alarmes	x		x		211 - 214		4	uint32
ZONE B4 - Alarmes	x		x		215 - 218		4	uint32
ZONE B5 - Alarmes	x		x		219 - 222		4	uint32
ZONE B6 - Alarmes	x		x		223 - 226		4	uint32

REMARQUE : les fichiers suivants de configuration du réseau du système sont disponibles sur le site www.graco.com

- Fichier EDS : réseaux de bus de terrain DeviceNet ou EtherNet/IP
- Fichier GDS : réseaux de bus de terrain PROFIBUS
- GSDML : réseaux de bus de terrain PROFINET

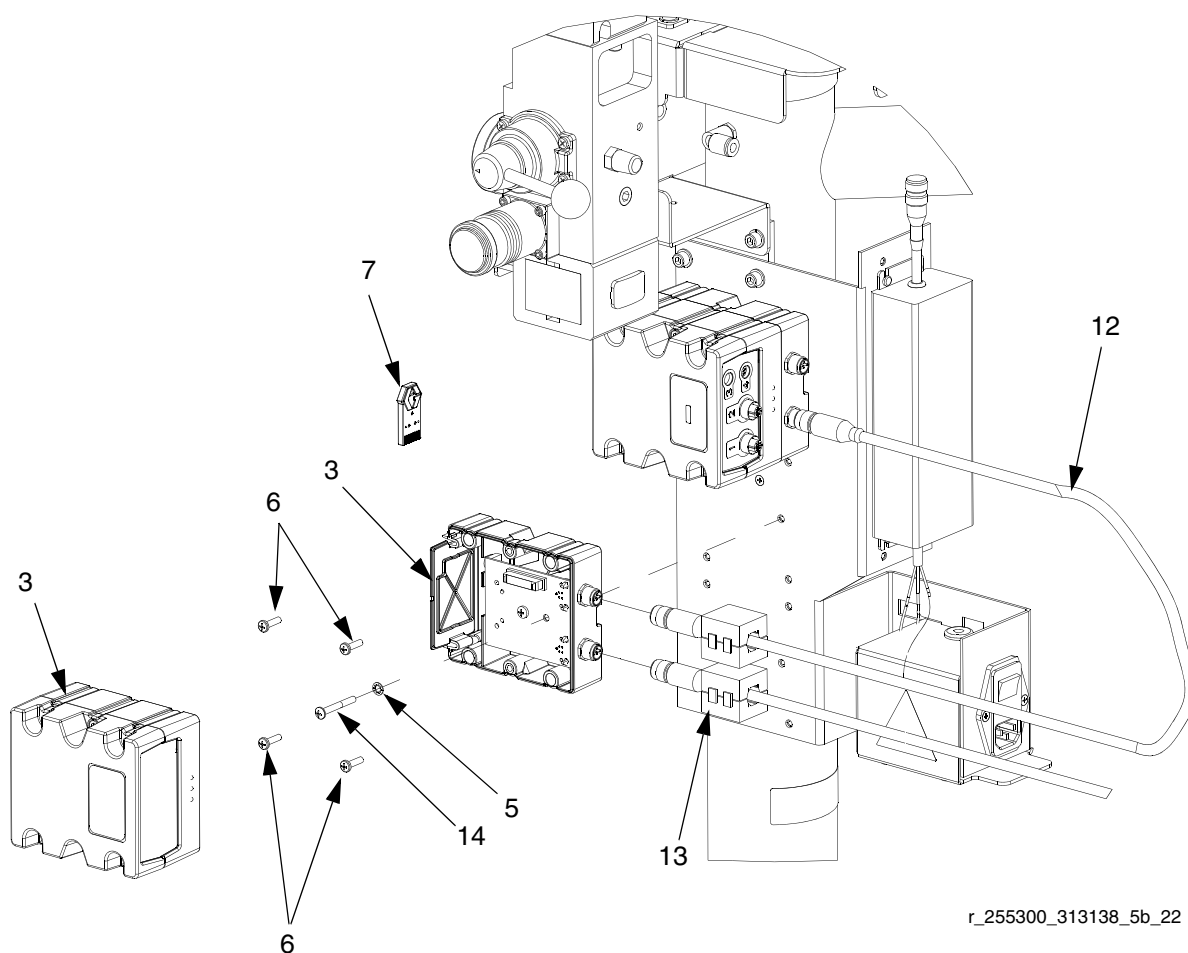
Tableau 1 : Unités de débit du système

Valeur	Unités
0	cycles/min.
1	gal./min. (US)
2	gal./min. (UK)
3	oz./min. (US)
4	oz./min. (UK)
5	litres/min.

Pièces

Modèle CGK010

Élévateur A



r_255300_313138_5b_22

Réf.	Pièce	Description	Qté
3*	CGMxx0	MODULE, CGM	1
5	157021	RONDELLE	1
6	114417	VIS, autotaraudeuse, tête cyl.	4
7		JETON, carte	1
	15V525	Pour systèmes d'alimentation en tandem	
	16A932	Pour systèmes d'alimentation par thermofusion	
12	121000	CÂBLE, CAN, femelle / femelle 0,5m	1
13	121901	SUPPRESSEUR, attache de boîtier, ferrite	3
14	121070	VIS, mécanique n° 8-32 x 1 3/8 po.	1

* Non compris dans le kit. Consultez le manuel du module de passerelle de communication pour avoir une liste des pièces.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont telles que déjà définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

PARA EFETUAR ENCOMENDAS OU PARA ASSISTÊNCIA TÉCNICA, contate o seu distribuidor da Graco.

POUR COMMANDER OU POUR OBTENIR DE L'AIDE, contactez votre distributeur Graco.

PARA REMITIR UN PEDIDO O SOLICITAR SERVICIO, póngase en contacto con el distribuidor de Graco.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. *This manual contains French.* MM 313138

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2008, Graco Inc. est certifiée ISO 9001

www.graco.com

Révisé en novembre 2010